

22001D0222(06)

L 52/40

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

22.2.2001

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 114/2000

ze dne 22. prosince 2000,

kterým se mění Protokol 4 k Dohodě o EHP o pravidlech původu

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody, vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Protokol 4 k Dohodě byl změněn rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 118/1999 ze dne 17. prosince 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Cílem některých technických změn je opravit odchylky mezi různými jazykovými verzemi textu.
- (3) Seznam nedostatečných opracování a zpracování je třeba změnit, aby byl zajištěn správný výklad a aby se vzala v úvahu potřeba zahrnout do tohoto seznamu některé operace, které v něm dříve nebyly uvedeny.
- (4) Vznikla potřeba zavést systém odděleného účetnictví pro původní a nepůvodní materiály, který podléhá povolení celních orgánů.
- (5) Ustanovení týkající se částek vyjádřených v eurech je třeba přepracovat, aby se objasnil postup a aby byla zajištěna větší stabilita částek v národních měnách.
- (6) Aby se zohlednila skutečnost, že určitý materiál se v dotyčných zemích nevyrábí, je třeba opravit seznam požadavků na zpracování a opracování, které musí nepůvodní materiály splňovat, aby získaly status původu,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Protokol 4 k Dohodě se mění takto:

1. V článku 1 se písmeno i) nahrazuje tímto:

„i) „přidanou hodnotou“ se rozumí cena ze závodu snížená o celní hodnotu všech použitých materiálů, které pocházejí z ostatních zemí uvedených v článku 3 nebo, není-li celní hodnota známa nebo nelze-li ji stanovit, první cena prokazatelně zaplacená za výrobek v EHP;“.

2. Článek 6 se nahrazuje tímto:

„Článek 6

Nedostatečné zpracování nebo opracování

1. Aniž je dotčen odstavec 2, níže uvedené úkony se považují za nedostatečné zpracování nebo opracování pro získání statusu původu nezávisle na tom, zda jsou splněny požadavky článku 5:

- a) úkony k zajištění uchování výrobků v řádném stavu během přepravy a uskladnění;
- b) rozdělování a sestavování balíků;
- c) mytí, čištění; odstraňování prachu, oxidu, oleje, nátěru nebo jiných povlaků;
- d) žehlení nebo lisování textilií;
- e) jednoduché úkony spojené s natíráním a leštěním;

(¹) Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

- f) loupání, částečné nebo úplné bělení, leštění a hlazení obilovin a rýže;
- g) úkony spojené s barvením cukru nebo s tvarováním kostkového cukru;
- h) loupání, odpeckování a louskání ovoce, ořechů a zeleniny;
- i) ostření, jednoduché broušení nebo jednoduché krájení;
- j) prosívání, vybírání, třídění, zařazování, odstupňování, sjednocování (včetně vytváření sad výrobků);
- k) jednoduché ukládání do lahví, plechovek, lahviček, pytlů, pouzder, krabic, upevňování na kartony nebo desky a veškeré další jednoduché úkony spojené s balením;
- l) připevňování nebo tištění označení, štítků, obchodních značek a dalších obdobných rozlišovacích znaků na výrobky nebo jejich obaly;
- m) jednoduché mísení výrobků, a to i různých druhů výrobků;
- n) jednoduché spojování částí výrobků za účelem vytvoření celých výrobků nebo rozebírání výrobků na jednotlivé části;
- o) kombinace dvou nebo více úkonů uvedených v písmenech a) až n);
- p) porážka zvířat.

2. Při určování, zda by se zpracování nebo opracování daného výrobku mělo považovat za nedostatečné ve smyslu odstavce 1, se všechny úkony provedené na tomto výrobku v EHP posuzují dohromady.“

3. Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 19a

Oddělené účetnictví

1. Pokud v důsledku odděleného skladování původních a nepůvodních materiálů, které jsou totožné a zaměnitelné, vzniknou značné náklady nebo hmotné potíže, celní orgány mohou na písemnou žádost zúčastněných povolit, aby byly tyto zásoby spravovány metodou „odděleného účetnictví“.

2. Tato metoda musí zajistit, že počet vyrobených výrobků, které lze považovat za „původní“, je za určité sledované období stejný jako počet výrobků, které by byly vyrobeny, kdyby existovalo fyzické oddělení zásob.

3. Celní orgány mohou udělení takového povolení podmínit jakýmkoli podmínkami, které považují za vhodné.

4. Použití této metody a záznamy se řídí všeobecně uznávanými účetními zásadami platnými v zemi, kde byl daný výrobek vyroben.

5. Příjemce tohoto zjednodušení může na množství výrobků, které lze považovat za původní, vystavit nebo případně vyžadovat důkazy o původu. Na žádost celních orgánů předloží příjemce prohlášení o způsobu spravování těchto množství.

6. Celní orgány dohlíží na používání povolení a mohou je kdykoli odebrat, pokud příjemce využije povolení jakýmkoli nepřipustným způsobem nebo pokud nesplní kteroukoli z dalších podmínek stanovených v tomto protokolu.“

4. V čl. 21 odst. 1 se za slovo „vývozce“ první větě vkládají slova:

„(dále jen „schválený vývozce“)“.

5. Článek 30 se nahrazuje tímto:

„Článek 30

Částky vyjádřené v eurech

1. Pro použití čl. 20 odst. 1 písm. b) a čl. 25 odst. 3 v případech, kdy výrobky jsou fakturovány v jiné měně než v eurech, stanoví každoročně každá z dotyčných zemí částky v národních měnách zemí uvedených v článku 3, které jsou shodné s částkami vyjádřenými v eurech.

2. Pro použití čl. 20 odst. 1 písm. b) nebo čl. 25 odst. 3 pro danou zásilku je rozhodující částka stanovená danou zemí v té měně, v níž je vystavena faktura.

3. Částky, jež mají být použity v některé národní měně, jsou v této národní měně protihodnotou částkám vyjádřeným v eurech k prvnímu pracovnímu dni měsíce října. Částky se do 15. října sdělí Evropské komisi a použijí se od 1. ledna následujícího roku. Evropská komise oznámí příslušné částky všem dotýcným zemím.

4. Daná země může částku získanou přepočtem částky vyjádřené v eurech do své národní měny zaokrouhlit nahoru nebo dolů. Zaokrouhlená částka se od částky získané přepočtem nesmí lišit o více než 5 %. Daná země může ponechat částku vyjádřenou ve své národní měně, která je protihodnotou částky vyjádřené v eurech, nezměněnou, pokud v době každoroční úpravy stanovené v odstavci 3 má přepočet této částky před zaokrouhlením za následek zvýšení protihodnoty v národní měně o méně než 15 %. Protihodnota v národní měně může zůstat nezměněna, pokud by měl přepočet za následek snížení této protihodnoty.

5. Částky vyjádřené v eurech přezkoumá Smíšený výbor EHP na žádost smluvních stran. Při provádění tohoto přezkoumání Smíšený výbor EHP posoudí výhodnost zachování účinků příslušných omezení ve skutečnosti. Za tímto účelem je zmocněn rozhodnout o úpravě částek vyjádřených v eurech.“

6. Příloha II se mění takto:

Záznam v čísle HS 5309 až 5311 se nahrazuje tímto:

„5309 až 5311	Tkaniny z ostatních rostlinných textilních vláken; tkaniny z papírových nití: — Obsahující pryžové nitě — Ostatní	Výroba z jednoho vlákna ⁽¹⁾ Výroba z ⁽¹⁾: — kokosové příze, — jutové příze, — přírodních vláken, — umělých střížových vláken nemykaných ani nečesaných ani jinak nepřipravených pro spřádání, — chemických materiálů nebo textilní buničiny nebo — papíru nebo Tisk doprovázený nejméně dvěma přípravnými nebo dokončovacími operacemi (jako je praní, bělení, mercerování, tepelné upravování, počesávání, kalandrování, zpracování pro odolnost proti srážení, trvalá úprava, dekatování, impregnace, vyšívání vad a nopování), kde hodnota netištěné tkaniny nepřesahuje 47,5 % ceny výrobku ze závodu	
---------------	--	---	--

⁽¹⁾ Zvláštní podmínky pro výrobky ze směsi textilních materiálů — viz úvodní poznámku 5.“

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. ledna 2001 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

Článek 3

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v příloze EHP *Úředního věstníku Evropských společenství*.

V Bruselu dne 22. prosince 2000.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
G. S. GUNNARSSON
